



FINANCIADORES  
FUNDED BY

Unión Nacional de Instituciones  
para el Trabajo de Acción Social  
**unidas**



Projeto Resgate  
Porque una vida vale más que un peso



FUNDACION  
MIGRANTES Y REFUGIADOS  
SIN FRONTERAS  
Institución Declarada de Bien Público



Asociación de Mujeres y Jóvenes de Vuelvas  
**Idas & Vuelvas**

16 AÑOS  
Fundación  
www.fundacion16anos.org

ESPERANZA



ASOCIADOS  
ASSOCIATED PARTNERS

Maatwerk bij Terugkeer



CONSEJO ITALIANO  
PER I RIFUGIATI  
**CIR**



ISOCIOS / PARTNERS

www.accem.es  
**ACCeM**

LLIDER / LEADER

## RN LATAM II

Red europea y latinoamericana de retorno voluntario:  
para un proceso integral, eficaz y sostenible de retorno y reintegración

## RN LATAM II

European and Latin American Return Network:  
for a comprehensive, effective and sustainable return and reintegration process





**El proyecto** es la segunda fase en la creación de una red latinoamericana de retorno voluntario y reintegración. Financiado por el Fondo Europeo de Retorno y cofinanciado por el Ministerio de Empleo y Seguridad Social, este proyecto, liderado por Accem, se desarrolla entre abril de 2012 y septiembre de 2013.

#### OBJETIVOS

Lograr un proceso de retorno voluntario íntegro, eficaz y sostenible desde la identificación en los países de retorno en la UE hasta la reintegración duradera en los países de origen a través de la creación de una red de países de retorno y origen. En particular se pretende,

- Fomentar el fortalecimiento de capacidades y la cooperación en el marco de la red
- Gestionar y consolidar la red latinoamericana
- Elaborar una metodología común de retorno voluntario
- Proporcionar servicios complementarios de reintegración
- Fortalecer el papel de las comunidades migrantes en el proceso de reintegración

#### ACTIVIDADES

- Realizar un mapeo de los recursos existentes y sus características, de las políticas y prácticas en materia de retorno voluntario
- Llevar a cabo sesiones de discusión con asociaciones latinoamericanas de migrantes en la UE y encuentros con los distintos actores en el proceso del retorno y reintegración en los países de origen
- Prestar servicios previos al retorno: asesoramiento jurídico y social, elaboración del plan de reintegración y preparación del retorno
- Implementar medidas de reintegración posteriores al retorno: ejecutar los planes de reintegración adaptados a las necesidades de cada persona
- Crear una plataforma virtual que permitirá poner en contacto a la red de organizaciones; podrá ser utilizada tanto a nivel institucional como por los propios usuarios que deseen regresar
- Definición y desarrollo de un protocolo metodológico común para el proceso de retorno y reintegración en Latinoamérica

#### **Países socios / Partner countries:**

##### **En la Unión Europea / In the EU:**

España (Accem, AESCO)  
France (France Terre D'asile)  
Netherlands (Maatwerk Bij Terugkeer)  
Italia (CIR)

##### **América Latina / In Latin America:**

Argentina (Fundación Migrantes y Refugiados Sin Fronteras)  
Brasil (Projeto Resgate)  
Bolivia (UNITAS)  
Colombia (AESCO, Espacios de Mujer)  
Ecuador (Fundación Esperanza)  
Perú (SENDA)  
Uruguay (Asociación Idas y Vueltas)

**The project:** *is the second phase in the creation of a Latin American network supporting voluntary return. Funded by the European Return Fund, and co-funded by the Spanish Ministry of Labour and Social Security, this project, lead by Accem, begins in April 2012 and ends on September 2013.*

#### OBJETIVOS

*To achieve a comprehensive, effective and sustainable voluntary return process from the identification of beneficiaries in EU host countries to their enduring reintegration in countries of origin through creating a network gathering both host countries and countries of origin. Specifically the project aims,*

- *To foster the capacity building and cooperation within the network on voluntary return*
- *To manage and consolidate the Latin American network*
- *To elaborate a common methodology on the process of voluntary return*
- *To provide complementary reintegration services*
- *To strengthen the role of the migrant communities in the reintegration process*

#### ACTIVIDADES

- *Mapping the existing resources, profiles, services providers, policies and practices in the field of voluntary return*
- *Information and discussion sessions with Latin American migrant communities in the EU and multi-stake holders meetings participating in the voluntary return process in countries of origin*
- *Provision of pre-departure services: counselling and monitoring the returnees' cases, identification and assignment of allowances*
- *Post-return reintegration measures: implementation of the reintegration plans adapted to each beneficiary's circumstances*
- *Creation of a virtual platform linking the organisation's network; it will be used at an institutional level as well as a tool for people willing to return*
- *Definition of a common methodological protocol on the process of voluntary return and reintegration*